



# INFO BULLETIN

5/2004

Informationsorgan  
der Einwohnergemeinde Balsthal

Kontaktadresse: Einwohnergemeinde Balsthal, Kanzlei  
Mail: info@balsthal.ch  
Internetadresse: www.balsthal.ch  
Redaktion: Fritz Dietiker, Jörg Ruf, Urs Walser  
Druck: Dietschi AG, Olten  
Erscheint ca. 8 x jährlich in einer Auflage von 2500 Expl.

## S'Haulismatt-Blatt

**U**nter dem Titel „s'Haulismatt-Blatt“ wird die Spezialbaukommission (SBK) Haulismatt im Auftrag des Gemeinderates die Balsthalerinnen und Balsthaler laufend über die Planungsarbeiten und den Bauablauf informieren. Die Bevölkerung soll rasch und umfassend über Entscheide in der SBK oder dem Gemeinderat orientiert werden und damit auch die Gelegenheit erhalten sich aktiv an der Planung beteiligen zu können.

### SBK Haulismatt

Damit die Interessen der Einwohnergemeinde als Bauherrin direkt und verantwortlich wahrgenommen werden können, setzte der Gemeinderat eine Spezialbaukommission ein. Folgende 7 Mitglieder konnten für die anspruchsvolle aber interessante Aufgabe gewonnen werden:

Bussmann Martin, Ingenieur ETH  
Fluri Thomas, Techniker TS Hochbau  
Grolimund Heinz, Tiefbauzeichner  
Hafner Jörg, Personalverantwortlicher  
Hafner Willy, Gemeindepräsident  
Stampfli Marcel, Baumeister  
Zysset Rolf, Laborant

Als Kontrollstelle amtieren die beiden Gemeinderäte Favaro Claudio (RL Hochbau) und Ruf Jörg (RL Finanzen). Ihnen obliegt die Aufgabe, die Arbeiten der Baukommission aus einer gewissen Distanz zu überwachen und beratend einzuwirken.

### Begleitgruppe und Berater

Ergänzt wird die Organisation durch eine Begleitgruppe, die sich aus Vertreter der Gebäudenutzer aus den Bereichen Kultur, Sport und Schule zusammensetzt.

Bei wichtigen Fragen kann die SBK auf weitere Berater zurückgreifen die Spezialgebiete wie

Baurecht, Raumplanung, Gemeindeordnung etc, abdecken

### Konstituierung SBK

Anlässlich der ersten Sitzung konnte Gemeindepräsident Willy Hafner den Mitgliedern der SBK Haulismatt ein umfassendes Dossier überreichen. Nach dem ersten Studium der Dokumente und dem Vertraut machen mit dem Pflichtenheft musste sich die Kommission konstituieren. Mit Bürgeramann Thomas Fluri stellte sich eine Persönlichkeit zur Verfügung, die nach Meinung der SBK das Amt des Kommissionspräsidenten vertrauenswürdig und kompetent ausüben kann. Mit Willy Hafner als Vizepräsident kann der direkte Kontakt zum Gemeinderat und der Verwaltung sichergestellt werden. Die Führungscrew wird ergänzt durch den schreib gewandten Aktuar Rolf Zysset.

### Architekturvertrag

Als erste grosse Aufgabe setzte sich die SBK Haulismatt mit "dem Vertrag für Architekturleistungen" auseinander. Nach intensiven Beratungen konnte dem Gemeinderat ein unterschiftsreifes Dokument vorgelegt werden, das die Zusammenarbeit mit dem Architekten regelt, Auskunft über den Leistungsumfang gibt und das Honorar als Pauschale festhält.

### Inhalt

- S' Haulismatt-Blatt
- Skilager für die Mittelstufe
- Frischwasser wird teurer
- Auswirkung der Revision des Kantonalen Steuergesetzes per 1. Januar 2004

Im Weiteren konnte man sich mit Architekt Rolf Mühlethaler einigen, dass die Einwohnergemeinde die Bauleitung (26.5% des Aufwandes) an ein ausgewiesenes Bauleitungs- bzw. Architekturbüro aus Balsthal vergeben wird.

### Planungs- und Bauprogramm

Der Architekturvertrag wird ergänzt durch ein grobes Planungs- und Bauprogramm. Als Eckdaten werden dort folgende Termine genannt:

April/Mai 2005	Baugesuch
Oktober 2005	Baubeginn
Oktober 2006	Einweihung

### Projektziel

Noch vor der Terminwahrung hat sich die SBK Haulismatt jedoch die Einhaltung des Kostenrahmens, die sichere Bauqualität und die hohe Benutzerfreundlichkeit auf die Fahne geschrieben.

## Skilager für die Mittelstufe (4. - 6. Klasse)

Das Skilager für die Mittel- und Oberstufe (4.-9. Klasse) wird in der bisherigen Form nicht mehr durchgeführt, weil nach der Demission von Roland Stampfli keine Lehrpersonen das Lager weiterführen wollten. Ein Ausschuss unter der Leitung des Ressortleiters Kultur und Sport nahm sich des Problems an und schlägt dem Gemeinderat folgendes neue Konzept vor:

Das Skilager wird unter der Leitung der Sportkommission weitergeführt. Vorerst wird nur ein Skilager für die Mittelstufe (4.-6. Klasse) angeboten. Zur Durchführung des Lagers wird ein Kostendach von max. Fr. 10'000 bewilligt. Als Lagerverantwortlicher stellt sich Roger Strähl zur Verfügung.

**Der Gemeinderat stimmt diesem Konzept einstimmig zu.**

## Frischwasser wird teurer

Die Wasserversorgung der Gemeinde Balsthal ist eine Spezialfinanzierung und mit einem Bilanzfehlbetrag von Fr. 319'000 in der Rechnung 2003 stark verschuldet. Das Gemeindegesetz schreibt vor, dass Spezialfinanzierungen selbst tragend sein müssen und Defizite innert nützlicher Frist auszugleichen sind. Weil es wegen der vielen Wasserleitungsbrüche (veraltete Leitungen) kaum Sparmöglichkeiten gibt, bleibt als Lösung zur

Sanierung der Wasserversorgung nur ein Wasserpreisaufschlag.

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag der Werkkommission mit einer Gegenstimme zu, den Wasserpreis auf den 1. Jan. 2005 für Normalverbraucher um 30 Rp. /m<sup>3</sup> auf Fr. 1.65 /m<sup>3</sup> und für Grossverbraucher um 22 Rp. /m<sup>3</sup> auf Fr. 1.40 /m<sup>3</sup> zu erhöhen.

## Auswirkung der Revision des Kantonalen Steuergesetzes per 1. Januar 2004

Am 22. Mai 2002 beschloss der Kantonsrat die Revision des Solothurnischen Steuergesetzes auf den 1. Januar 2004. Er verzichtete auf den Ausgleich der Kalten Progression im Steuerjahr 2003. Die Revision vermindert die Steuerbelastung der Familien mit Kindern, soll den Wirtschaftsstandort im Kanton Solothurn stärken und die im interkantonalen Vergleich sehr stark belasteten hohen Einkommen entlasten. Aus Rücksicht auf die Kantons- und Gemeindefinanzen werden die Erleichterungen gestaffelt eingeführt

### Minderertrag für die Gemeinde Balsthal

Jahr	Nat. Personen in Franken	in %
2004	240'300	2,1
2005	470'508	4,2
2006	450'744	4,2

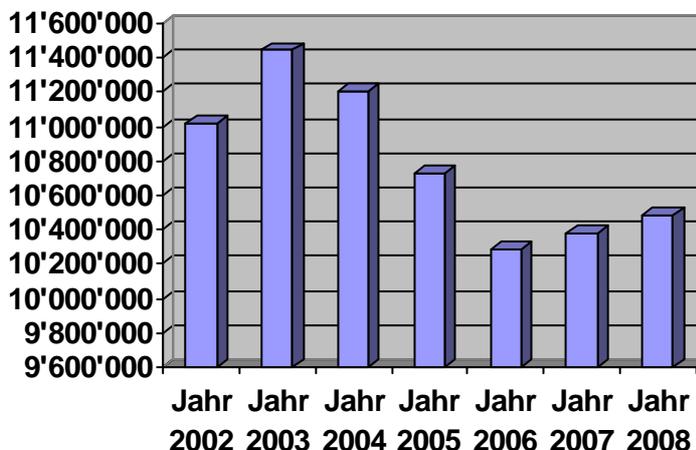
Jahr	Jur. Personen in Franken	in %
2004	163'156	8,8
2005	148'798	8,8
2006	194'303	12,6

Nachdem dieses Jahr das Steuerpaket des Bundes im Vordergrund stand, möchten wir unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger dahingehend orientieren, dass sie für die Steuerjahre 2004 – 2006 weniger Staatssteuern, Gemeindesteuern, Kirchensteuern und Bürgersteuern bezahlen müssen, obwohl voraussichtlich die Steuersätze unverändert bleiben. Sämtliche Steuern werden in %-en der einfachen Staatssteuer erhoben. Die Steuergesetzesrevision hat deshalb überall die gleichen positiven Auswirkungen. Nachdem wir mit Sporthalle und Umnutzung der Bezirksturnhalle in die Zukunft investieren, erwarten uns noch diverse Sanierun-

gen in Strassen, Hoch- und Tiefbau. Ausserdem warten in den Spezialfinanzierungen Wasser und Abwasser mehrjährige Unterhaltsarbeiten in Millionenhöhe. Diese Sanierungen müssen über Gebühren finanziert werden. Die Gelder aus dem Elektraverkauf sind zweckgebunden für den Schuldenabbau reserviert. Der Wunsch nach einer Steuersenkung ist uns wohlbekannt. Aus diesem Grund zeigen wir Ihnen die Entwicklung unserer Gemeindesteuern. Eine Senkung des Steuersatzes, nebst der Gesetzesrevision und unsern Bauvorhaben, würde unsere Gemeinde in eine finanziell schwierige Lage bringen.

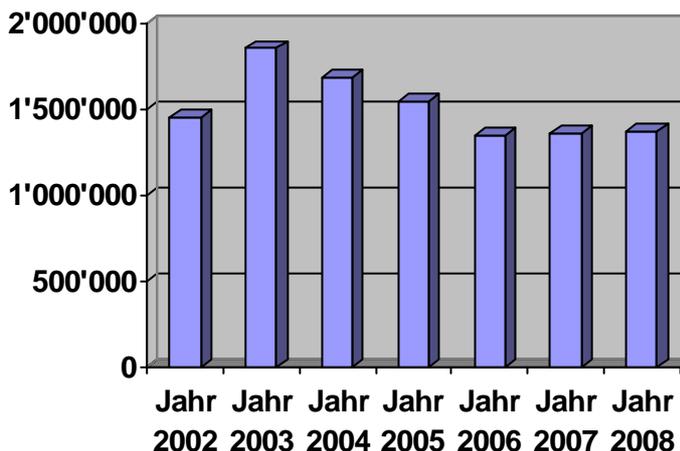
### Gemeindesteuern - natürliche Personen

Jahr 2002 = 11'016'142  
 Jahr 2003 = 11'442'852  
 Jahr 2004 = 11'202'552  
 Jahr 2005 = 10'732'044  
 Jahr 2006 = 10'281'300  
 Jahr 2007 = 10'384'112  
 Jahr 2008 = 10'487'953



### Gemeindesteuern - juristische Personen

Jahr 2002 = 1'456'788  
 Jahr 2003 = 1'854'040  
 Jahr 2004 = 1'690'884  
 Jahr 2005 = 1'542'086  
 Jahr 2006 = 1'347'783  
 Jahr 2007 = 1'361'261  
 Jahr 2008 = 1'374'874



## Wir gratulieren

**Sonja Bernasconi-Allemann**  
zum  
*10-jährigen Dienstjubiläum*

### Der Gemeinderat hat ...

#### gewählt

- Martin Bussmann, dipl. Bauingenieur ETH, als Mitglied in die Spezialbaukommission „Neubau Sporthalle/Umbau Bezhalle“
- Meier Urs, als Mitglied in die Feuerwehrkommission sowie als Vizekommandanten der Stützpunktfeuerwehr

#### zugestimmt

- der Arbeitsvergabe für die Sanierung des Schwimmbadparkplatzes an die Firma Marti AG, Solothurn zum Nettopreise von Fr. 51'978.75.
- der Anschaffung des neuen Kommunalfahrzeuges Lindner Unitrac der einheimischen Firma HP Jeker, zum Pauschalbetrag von Fr. 150'000.--.
- der Reduktion der Ortsbildkommission von 7 auf 5 Mitglieder; die Anpassung der Gemeindeordnung ist der Gemeindeversammlung zu unterbreiten.
- der Demission von Marco Tinella als Präsident und Mitglied der Jugendkommission.
- der Neuorganisation des Sozialamtes auf 1. Januar 2005, verbunden mit
  - a) der Erhöhung der Stellenprozente von Frau Käthi Rüegg auf den 1. Oktober 2004 von 50 auf 70%
  - b) der Schaffung einer 80% Stelle Sozialarbeiter/in.
  - c) der Reduktion der Stellenprozente von Frau Therese Haefely von 100 auf 50%

d) der Überprüfung einer weiteren Zusammenarbeit mit dem Zweckverband für soziale Dienstleistungen der Amtei Thal-Gäu

- der öffentlichen Planaufgabe der bereinigten Unterlagen und Projektgrundlagen des Generellen Entwässerungsplanes (GEP) während 30 Tagen.

#### genehmigt

- die Schlussabrechnung der Kanalisation 1. Etappe des Teilstückes Steinackerweg-St. Wolfgangstrasse im Betrage von Fr. 95'371.70.
- das Reglement zum Öffentlichkeitsprinzip und Datenschutz (RÖD).
- unter bester Verdankung der über Jahrzehnte geleisteten Dienste, die Demission von Josef Fluri als Feuerwehroffizier und Mitglied der Feuerwehrkommission auf den 31. Dezember 2004; die offizielle Verabschiedung erfolgt anlässlich der Hauptübung.

#### ferner hat er

- von den umfangreichen und interessanten Informationen der Herren Schwaller und Weber des Vereins Region Thal positiv Kenntnis genommen.
- den Pachtvertrag für den Kioskbetrieb im Schwimmbad Moos vorsorglich gekündigt und die Sportkommission mit der Überarbeitung des Vertrages zuhanden des Gemeinderates beauftragt.

## Zivilstandsnachrichten Juli 2004

### Geburten

06. **Qerimi**, Azdren, Sohn des Qerimi, Arben, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Qerimi geb. Berisha, Arbenore
10. **Makulovic**, Luka, Sohn des Makulovic, Goran, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Makulovic geb. Ilic, Milena
11. **Durusoy, Merdan Ser**, Sohn des Durusoy, Gökan, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Durusoy, Nekla
17. **Wyss**, Laurin, Sohn des Wyss, Albert, von Lauterbrunnen BE, wohnhaft in Balsthal und der Häusermann Wyss geb. Häusermann, Andrea Anna

### Trauungen

02. **Fischbacher**, Stefan Maximilian, von Degersheim-Magdenau SG, wohnhaft in Balsthal und **Mösch**, Damaris, von Frick AG, wohnhaft in Bern
09. **Müller**, Daniel Josef, von Balsthal, wohnhaft in Balsthal und **von Allmen**, Michèle, von Lauterbrunnen BE, wohnhaft in Balsthal
29. **Bader**, Alfred Alois, von Holderbank SO, wohnhaft in Balsthal und **Schranz**, Natalie Sarah, von Basel und Adelboden BE, wohnhaft in Balsthal

### Todesfälle

02. **Grolimund geb. Roth**, Klara, geboren am 8. November 1918, von Matzendorf, wohnhaft in Balsthal, Witwe des Grolimund, Baptist Max, seit 25. September 1980
07. **Mettler geb. Walter**, Ruth Elisabeth, geboren am 16. Februar 1921, von Hemmental SH, wohnhaft in Balsthal, Witwe des Mettler, Jakob Reinhold, seit 19. August 1980
17. **Kläy geb. Fluri**, Rosa, geboren am 14. Oktober 1906, von Bärswil BE, wohnhaft in Balsthal, Witwe des Kläy, Fritz, seit 11. Juni 1982

### Einwohnerkontrolle Juli 2004

Einwohner am 30. Juni 2004	5'727	Personen
Zuwachs im Monat Juli 2004	<u>21</u>	Personen
	5'748	Personen
Wegzug im Monat Juli 2004	<u>34</u>	Personen
Einwohner am 31. Juli 2004	<b><u>5'714</u></b>	Personen
Balsthal, im August 2004		
EINWOHNERKONTROLLE		

## Zivilstandsnachrichten August 2004

### Geburten

02. **Businger**, Bruno, Sohn des Businger, Josef Paul, von Stans NW, wohnhaft in Balsthal und der Businger geb. Dobberkau, Marie-Luise
02. **Neuenschwander**, Julia Lisa, Tochter des Neuenschwander, Martin, von Langnau im Emmental, wohnhaft in Balsthal und der Neuenschwander geb. Brunner, Nicole Denise
07. **Selimi**, Juled, Sohn des Selimi, Musa, mazedonischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Selimi geb. Limani, Valjbona
23. **Bernasconi**, Lena Amalia, Tochter des Bernasconi, Urs Josef Wilhelm, von Solothurn und Kammersrohr SO, wohnhaft in Balsthal und der Bernasconi geb. Kreso Selma

### Trauungen

07. **Ruf**, Jörg, von Murgenthal AG, wohnhaft in Balsthal und **Belser**, Yvonne, von Frauenfeld TG und Oberhof AG, wohnhaft in Balsthal
13. **Karaagaç**, Özgür, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und **Apaydin**, Melike, türkische Staatsangehörige, wohnhaft in Thunstetten BE
20. **Fluri**, Markus Robert, von Herbetswil, wohnhaft in Balsthal und **Messer**, Martina Elisabeth, von Bellach und Zauggenried BE, wohnhaft in Balsthal

24. **Duvaud**, Patrick, von Gilly VD, wohnhaft in Balsthal und **Souissi**, Fatma, tunesische Staatsangehörige, wohnhaft in Hammamet Nabeul (Tunisien)
27. **Heutschi**, André, von Balsthal, wohnhaft in Balsthal und **Bobst**, Andrea Dorothea, von Mümliswil-Ramswil, wohnhaft in Balsthal

### Todesfälle

08. **Zumbach geb. Michel**, Adélaide Marie, geboren am 28. Mai 1913, von Toffen BE, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 1. August 1989
15. **Knuchel**, Dieter Manfred, geboren am 8. Februar 1953, von Bätterkinden BE, wohnhaft in Balsthal, Ehemann der Knuchel geb. Walser, Margrit
19. **Turin**, Bruno, geboren am 18. August 1926, von Collombey-Muraz VS, wohnhaft in Balsthal

### Einwohnerkontrolle August 2004

Einwohner am 31. Juli 2004	5'714	Personen
Zuwachs im Monat August 2004	<u>27</u>	Personen
	5'741	Personen
Wegzug im Monat August 2004	<u>22</u>	Personen
Einwohner am 31. August 2004	<b><u>5'719</u></b>	Personen
Balsthal, im September 2004		
EINWOHNERKONTROLLE		

**Doris Müller-Walter, Balsthal,**  
**lädt ein zur**  
**Ausstellung ihrer Bilder und zur**  
**Lesung ihrer neuen Gedichte**  
**aus dem „Korb voller Rosen“**  
**und einiger weiterer Kostproben ihrer Erzählkunst**  
**in den Archivräumen des**  
**Bürgerhauses der Bürgergemeinde Balsthal**

**Vernissage:** Samstag, 13. November 2004, 18.00 Uhr  
**Lesung:** Mittwoch, 17. November 2004, 19.00 Uhr,  
 musikalisch begleitet von Kirstin Strasser  
 ( Violine ) und Jaap van Bemmelen ( Gitarre )

Öffnungszeiten der Ausstellung:  
 Samstag, 13.11. 18.00 Uhr ( Vernissage )  
 Sonntag, 14.11. 11.00 bis 16.00 Uhr  
 Mittwoch, 17.11. 19.00 ( Lesung )  
 Donnerstag, 18.11. 18.00 bis 20.00 Uhr  
 Freitag, 19.11. 18.00 bis 20.00 Uhr  
 Samstag, 20.11. 11.00 bis 16.00 Uhr  
 Sonntag, 21.11. 11.00 bis 16.00 Uhr

Doris Müller-Walter konnte im Jahre 2001 den Anerkennungspreis der Einwohnergemeinde Balsthal für ihr vielseitiges Engagement auf kulturellem Gebiet entgegennehmen. Die Bürgergemeinde freut sich nun auf die erneute Begegnung mit der Künstlerin.

## Hallenbad Balsthal Saison 2004/05

**Offen seit Montag, 13. September 2004**

Öffnungszeiten:  
 Mo/Mi/Do 14.00 bis 21.00 Uhr  
 Di 18.00 bis 21.00 Uhr  
 Fr 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Sa 13.30 bis 17.00 Uhr  
 So 10.00 bis 17.00 Uhr

Eintritt	Einzel	Fr.	5.--	
	Abo	Fr.	45.--	10-er Abo
	Abo	Fr.	120.--	Jahres-Abo, Hallen- und Freibad

Ausnahmen			
2004		2005	
1. November	offen	1./2. Januar	geschlossen
6. Dezember	geschlossen	Schmutziger Donnerstag ab 18.00 Uhr	offen
24./25./26./ Dezember	geschlossen	Fasnachtsontag	geschlossen
31. Dezember	geschlossen	Ostermontag	offen
		1. Mai	offen